

Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 96 (1970)
Heft: 26: SIA spécial, no 4, 1970: La formation continue

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

96^e année

26 décembre 1970

Pages 395-422

26

Organe officiel

de la Société suisse des ingénieurs et des architectes
de la Société vaudoise des ingénieurs et des architectes
(SVIA)
de la Section genevoise de la SIA
de l'Association des anciens élèves de l'EPFL (Ecole
polytechnique fédérale de Lausanne)
et des Groupes romands des anciens élèves de l'EPFZ
(Ecole polytechnique fédérale de Zurich)

Comité de patronage

Président : E. Martin, arch. à Genève
Vice-président : G. de Kalbermatten, ing. à Sion
Secrétaire : S. Rieben, ing. à Genève
Membres :
Fribourg : M. Waeber, arch.
Genève : G. Bovet, ing. ; M. Mozer, arch. ;
J.-C. Ott, ing.
Neuchâtel : J. Béguin, arch. ; M. Chevalier, ing.
Valais : D. Burgener, arch.
Vaud : A. Chevalley, ing. ; A. Gardel, ing. ;
M. Renaud, ing. ; E. d'Okolski, arch.
J.-P. Vouga, arch.

Conseil d'administration

de la Société anonyme du « Bulletin technique »

Président : D. Bonnard, ing.

Membres : Ed. Bourquin, ing. ; G. Bovet, ing. ;
M. Bridel ; M. Cosandey, ing. ;
A. Métraux, ing. ; P. Meystre, arch. ;
A. Rivoire, arch. ; J.-P. Stucky, ing.

Rédaction

F. Vermeille, ingénieur, rédacteur en chef ; M. Bevilacqua,
architecte, et E. Schnitzler, ingénieur, rédacteurs
Rédaction et Editions de la S.A. du « Bulletin technique »
Tirés à part, renseignements
Avenue de Cour 27, 1000 Lausanne

Abonnements

1 an	Suisse Fr. 46.—	Etranger Fr. 50.—
Sociétaires . .	» » 38.—	» » 46.—
Prix du numéro	» » 2.30	» » 2.50

Chèques postaux : « Bulletin technique de la Suisse
romande » N° 10 - 5775, Lausanne

Adresser toutes communications concernant abonnement,
vente au numéro, changement d'adresse, expédition, etc.,
à : Imprimerie La Concorde, Terreaux 29, 1000 Lausanne

Publicité

Tarif des annonces :

1/1 page	Fr. 495.—
1/2 »	» 260.—
1/4 »	» 132.—
1/8 »	» 68.—



Adresse : Annonces Suisses S.A.
Place Bel-Air 2. Tél. (021) 22 33 26, 1002 Lausanne et
succursales

Sommaire

Pages

LA FORMATION CONTINUE

Introduction, par <i>Ulrich Zürcher</i>	395
Les problèmes fondamentaux de la formation continue, par <i>Ch.-L. Gauchat</i> , <i>A. Ostertag</i> et <i>A. B. Brun</i>	395
Quelques remarques à propos de l'enquête de la SIA	400
De la formation continue des ingénieurs et des architectes, par <i>Ernst Jenny</i> et <i>Hans Wüger</i> .	405
A propos de l'organisation des manifestations destinées à la formation continue, par <i>Hans Wüger</i>	407
La formation continue vue par un ingénieur forestier, par <i>Ulrich Zürcher</i>	410
Informations SIA	412
Message de fin d'année à nos membres . . .	419
Bibliographie	420
Les congrès	422
Conférence	422
Informations diverses	422
Documentation générale	422
Documentation du bâtiment	422

« Schweizerische Bauzeitung »

Sommaire du numéro 49

Die Arbeit des Ingenieurs zwischen Wirklichkeit und Algorithmus. Von <i>H. Bachmann</i>	1133
Neues aus der Beton-Technologie. Von <i>A. Voellmy</i> . .	1139
Mittelmeer und Gebirgsbildung	1144
Die Nationalstrasse N1 in der Ostschweiz	1145
Umbau des Hauses « Zur Haue » in Zürich für die Zunft zum Kämbel. Arch. <i>A. Meili</i>	1146
Erfahrungen mit Rastersystemen auf der Grundlage von additiven Normzahlen. Von <i>P. Weber</i>	1148
Die Entwicklung des Flugzeug-Triebwerkes Rolls Royce- Spey. Von <i>J. H. Stevens</i>	1150

Sommaire du numéro 50

Optimierungsaufgaben bei der Lüftung von Autostrassen- Tunneln. Von <i>E. Loch</i>	1159
Erdgasbefeuerte Kessel in Heizzentralen auf dem Dach .	1178
Röhrenheizmatten halten Fahrbahnen schnee- und eisfrei	1179